

二零零五年十一月二十九日會議
討論文件

立法會經濟事務委員會

173IC—亞洲空運中心二號空運大樓內 裝置海關及檢疫設施工程

目的

政府計劃把173IC號工程計劃「亞洲空運中心二號空運大樓內裝置海關及檢疫設施工程」提升為甲級，請議員就這項計劃提出意見。

建議和理由

2. 貨物空運一直都是物流業的其中一項重要業務，在高價貨品運輸方面更為關鍵。二零零四年，香港國際機場的空運貨物量高達310萬公噸，總值13,400億元，分別佔香港進口及出口總額的36%和28%。由一九九八年至二零零四年年底，香港國際機場的空運貨物量平均每年上升11.3%。機場管理局(機管局)預測，香港國際機場的空運貨物量至二零二零年將平均每年增長6%。

3. 香港國際機場有兩間主要空運公司，亞洲空運中心有限公司(亞洲空運中心)是其中一家。自一九九九年以來，該公司的業務一直迅速增長，增幅達每年10%。二零零四年，亞洲空運中心處理的空運貨物量為550 000公噸左右，約佔機場空運貨物量的18%，較二零零三年上升14%。與現有亞洲空運中心(即一號空運大樓)設施原定一年420 000公噸的理貨能力相比，現時處理貨量已遠高於原來設計水平。

4. 為了應付日益增加的貨運需求，亞洲空運中心決定投資增建二號空運大樓，該大樓預計理貨能力為每年910 000公噸。興建工程正在進行中，新大樓預計分兩期啓用：地下至二樓先在二零零六年十二月開始運

作，三樓則在二零零七年七月開始使用，以應付貨運增長。

5. 香港國際機場正面對鄰近空運中心的激烈競爭，亞洲空運中心把握適當時機進行擴建工程，對維持機場作為國際航空貨運樞紐的競爭力十分重要。為了確保政府部門保持快捷有效的海關及檢疫管制，我們有需要在新建的二號貨運大樓提供足夠的政府設施。

6. 按照既定安排，亞洲空運中心會為政府提供免租的辦公地方，政府則承擔工程計劃的裝置開支。在是項工程中，亞洲空運中心亦已承諾出資將香港海關、漁農自然護理署(漁護署)和食物環境衛生署(食環署)在一號空運大樓的原有海關及檢疫設施重置於二號空運大樓。因此，政府只須負責於香港海關和漁護署額外需要的政府辦公地方裝置有關設施，以應付二號空運大樓的擴充規模。

工程計劃的範圍

7. 擬議的政府基本工程計劃包括主要位於二號空運大樓地下至三樓海關及檢疫設施的設計和裝置工程。擬議工程的建築樓面面積為1 040平方米，淨作業樓面面積為522平方米，有關設施如下：

(a) 香港海關

- 八間電腦網絡儀器室、三間會面/案件處理室、三間特別儀器室、兩個監察亭、一間物料供應室、一間小貨件檢查隊辦公室、一間出口貨物檢查隊辦公室、一個服務台/行動室、一間貨物監察/拆貨隊辦公室、多間更衣室、一個出口貨物檢查處和一個驗貨場；

(b) 漁農自然護理署

- 一間寫字樓、一間會面室及多個驗貨區。

二號空運大樓的工地平面圖載於附件 1，擬於二號空運大樓地下至三樓增建的海關和檢疫設施設計圖則分別載於附件 2 及附件 3。附件 4 為二號空運大樓透視圖。

公眾諮詢

8. 機管局已諮詢各有關方面，包括由提供航空貨運服務的航空公司組成的航空公司貨運聯絡小組、香港貨運物流業協會有限公司以及香港付貨人委員會。他們均支持亞洲空運中心二號空運大樓的發展計劃，以及在大樓內增建海關及檢疫設施的建議。

對財政的影響

9. 按付款當日價格計算，估計這項工程計劃所需的費用為2,170萬元，分項數字如下：

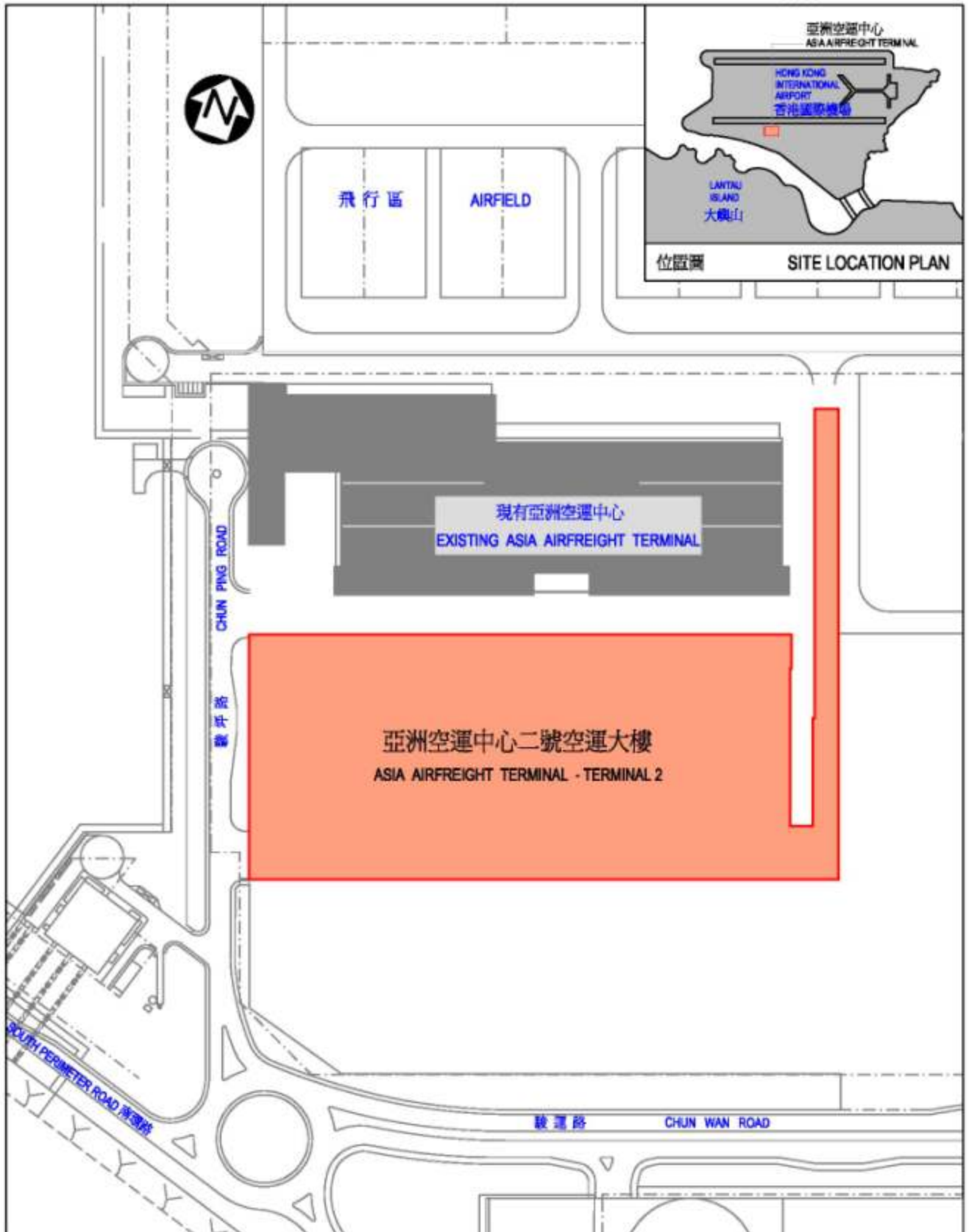
	百萬元	
(a) 建築工程(例如：內部間格)	4.2	
(b) 屋宇裝備(例如：電力裝置)	3.7	
(c) 家具和設備	10.5	
(d) 顧問費	1.3	
(e) 應急費用	2.0	
小計	21.7	(按二零零五年九月價格計算)
(f) 價格調整準備	0.0	
總計	21.7	(按付款當日價格計算)


未來路向

10. 視乎議員的意見，我們計劃在二零零五年十二月二十一日及二零零六年一月十三日分別向工務小組委員會和財務委員會提交有關工程計劃，將工程計劃提升為甲級。如獲得撥款批准，這項工程預定在二零零六年五月展開，並在二零零六年十二月及二零零七年七月分兩期竣工。

經濟發展及勞工局

二零零五年十一月二十二日



1731C 亞洲空運中心二號空運大樓 裝置海關及檢疫設施 Fitting-out works for customs and quarantine facilities at the Asia Airfreight Terminal 2	Drawn by E.H. CHAN	Date 10-2006	Drawing no. AB/6986/XA001	Scale N.T.S.
	Approved K.C. MAK	Date 10-2006	 ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT	
	Office PROJECT MANAGEMENT BRANCH 2			



亞洲空運中心二號空運大樓 - 第一層平面圖 ★ 最後設計可能有所修訂
 ASIA AIRFREIGHT TERMINAL - TERMINAL 2 - FIRST FLOOR LAYOUT PLAN ★ LAYOUT SUBJECT TO DESIGN DEVELOPMENT

- 擬建裝置設施工程(包括增加及重置設施)
 PROPOSED FITTING-OUT WORKS (INCLUDING ADDITIONAL AND REPROVISIONING FACILITIES)
- 1 驗貨場, 辦公室, 服務台, 特別儀器室, 行動室, 會面/案件處理室, 茶水間及裁稅室(海關)
EXAMINATION HALL, OFFICES, SERVICE COUNTER, SPECIAL EQUIPMENT ROOM, OPERATION ROOM, INTERVIEW/CASE PROCESSING ROOM, PANTRY AND DUTY COLLECTION OFFICE (CAED)
 - 2 電腦網絡儀器室(海關)
COMPUTER NETWORK EQUIPMENT ROOM (CAED)
 - 3 電腦網絡儀器室(海關)
COMPUTER NETWORK EQUIPMENT ROOM (CAED)
 - 4 高字樓, 會面室及驗貨區(漁護)
GENERAL OFFICE, AN INTERVIEW ROOM AND EXAMINATION AREAS (AFCD)
 - 5 食物檢驗辦事處(食環署)
FOOD INSPECTION OFFICE (FEHD)
 - 6 轉口貨物倉, 滙貨檢查處及辦公室, 證物室及裁稅室(海關)
TRANSITMENT BOND/PERSHABLE CARGO EXAMINATION HALL & OFFICE, EXHIBIT STORE AND DUTY COLLECTION OFFICE (CAED)



亞洲空運中心二號空運大樓 - 地面平面圖 ★ 最後設計可能有所修訂
 ASIA AIRFREIGHT TERMINAL - TERMINAL 2 - GROUND FLOOR LAYOUT PLAN ★ LAYOUT SUBJECT TO DESIGN DEVELOPMENT

- 擬建裝置設施工程(包括增加及重置設施)
 PROPOSED FITTING-OUT WORKS (INCLUDING ADDITIONAL AND REPROVISIONING FACILITIES)
- 1 電腦網絡儀器室(海關)
COMPUTER NETWORK EQUIPMENT ROOM (CAED)
 - 2 滙貨貨物檢查處及辦公室, 電腦網絡儀器室, 會面/案件處理室及特別儀器室(海關)
EXPRESS SHIPMENT EXAMINATION HALL & TEAM OFFICE, COMPUTER NETWORK EQUIPMENT ROOM, INTERVIEW/CASE PROCESSING ROOM AND SPECIAL EQUIPMENT ROOM (CAED)
 - 3 監察亭(海關)
EXIT GUARD BOOTH (CAED)
 - 4 監察亭(海關)
EXIT GUARD BOOTH (CAED)

1731C
 亞洲空運中心二號空運大樓
 裝置海關及檢疫設施
 Fitting-out works for customs
 and quarantine facilities at
 the Asia Airfreight Terminal 2

Drawn by	K.H. CHAN	Date	10-2006
Approved	K.C. MAK	Date	10-2006
Office	PROJECT MANAGEMENT BRANCH 2		

Drawing no.	AB/6986/XA002	Scale	N.T.S.
		ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT	



亞洲空運中心二號空運大樓 - 第三層平面圖 ★ 最後設計可能有所修訂
 ASIA AIRFREIGHT TERMINAL - TERMINAL 2 - THIRD FLOOR LAYOUT PLAN ★ LAYOUT SUBJECT TO DESIGN DEVELOPMENT

- 擬建裝置設施工程(包括增加及重置設施)
 PROPOSED FITTING-OUT WORKS (INCLUDING ADDITIONAL AND REPROVISIONING FACILITIES)
- 1 服務台、行動室、驗貨場、貨物監察/拆貨隊辦公室、特別儀器室及會審案件處理室(海關)
 SERVICE COUNTER, OPERATION ROOM, EXAMINATION HALL, CARGO SURVEILLANCE/BREAKDOWN TEAM OFFICE, SPECIAL EQUIPMENT ROOM AND INTERVIEW CASE PROCESSING ROOM (C&E)
- 2 電腦網絡儀器室(海關)
 COMPUTER NETWORK EQUIPMENT ROOM (C&E)
- 3 電腦網絡儀器室(海關)
 COMPUTER NETWORK EQUIPMENT ROOM (C&E)



亞洲空運中心二號空運大樓 - 第二層平面圖 ★ 最後設計可能有所修訂
 ASIA AIRFREIGHT TERMINAL - TERMINAL 2 - SECOND FLOOR LAYOUT PLAN ★ LAYOUT SUBJECT TO DESIGN DEVELOPMENT

- 擬建裝置設施工程(包括增加及重置設施)
 PROPOSED FITTING-OUT WORKS (INCLUDING ADDITIONAL AND REPROVISIONING FACILITIES)
- 1 出口貨物檢查處及辦公室、特別儀器室及電腦網絡儀器室(海關)
 EXPORT CARGO EXAMINATION HALL & TEAM OFFICE, SPECIAL EQUIPMENT ROOM AND COMPUTER NETWORK EQUIPMENT ROOM (C&E)
- 2 小貨件辦公室及物料供應室(海關)
 MINI-SHIPMENT TEAM OFFICE AND GENERAL PROVISION STORE (C&E)
- 3 電腦網絡儀器室(海關)
 COMPUTER NETWORK EQUIPMENT ROOM (C&E)

1731C
 亞洲空運中心二號空運大樓
 裝置海關及檢疫設施
 Fitting-out works for customs
 and quarantine facilities at
 the Asia Airfreight Terminal 2

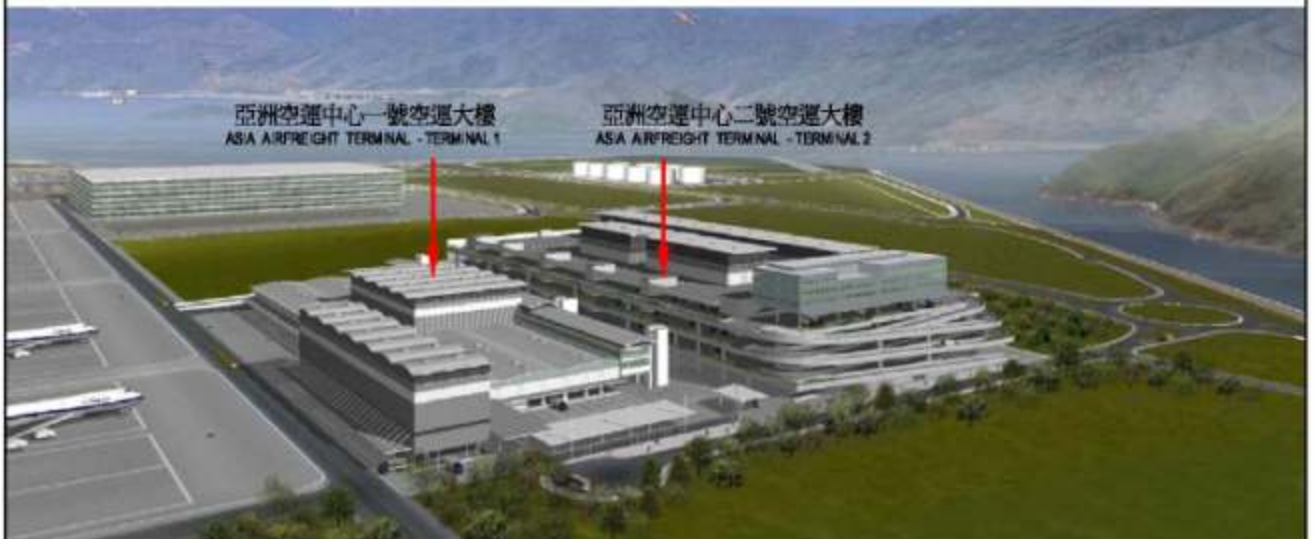
Drawn by	K.H. CHAN	Date	10-2006
Approved	K.C. MAI	Date	10-2006
Office	PROJECT MANAGEMENT BRANCH 2		

Drawing no.	Scale
AB/6986/XA003	N.T.S.
ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT	




從東南面望向亞洲空運中心二號空運大樓的構思圖

VIEW OF THE ASIA AIRFREIGHT TERMINAL 2 FROM SOUTH-EAST DIRECTION (ARTIST'S IMPRESSION)



從西北面望向亞洲空運中心二號空運大樓的構思圖

VIEW OF THE ASIA AIRFREIGHT TERMINAL 2 FROM NORTH-WEST DIRECTION (ARTIST'S IMPRESSION)

1731C 亞洲空運中心二號空運大樓 裝置海關及檢疫設施 Fitting-out works for customs and quarantine facilities at the Asia Airfreight Terminal 2	Drawn by K.H. CHAN	Date 10-2006	Drawing no. AB/6986/XA004	Scale N.T.S.
	Approved K.C. MAK	Date 10-2006	 ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT	
	Office PROJECT MANAGEMENT BRANCH 2			